

***Municipality of Morin-Heights***

**PROVINCE OF QUEBEC  
ARGENTEUIL COUNTY  
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

## MINUTES

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, December 9, 2009 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Claude P. Lemire, Peter MacLaurin, Jean-Pierre Dorais and Jean Dutil, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

Councillor Mona Wood is absent.

At 7:32 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

## 270.12.09 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved:

That Council adopt the agenda as presented by the Director.

## AGENDA

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 |   | Opening of the meeting held at the community room located at<br>567, Village road      |
| 2 |   | <b>Adoption of the minutes</b>   |
| 3 |   | <b>ADMINISTRATION</b>  |
| 3 | 1 | Approval of the minutes  |
| 3 | 2 | <b>Finances</b>  |
| 3 | 2 | 1 Expense statement  |
| 3 | 2 | 2 Statement of financial activities to November 30 <sup>th</sup> , 2009                |
| 3 | 2 | 3 Allocation of closed borrowing by-law balances                                       |
| 3 | 2 | 4 Notice of presentation of the elected representative's pecuniary<br>interests        |
| 3 | 3 | <b>Correspondence</b>  |
| 3 | 3 | 1 Minister of sustainable development, environment and parks :<br>complainte - sandpit |
| 3 | 3 | 2 MAMROT : Median proportion – 2010 financial year                                     |
| 3 | 3 | 3 Ecocenter : 2009 statement   |
| 3 | 3 | 4 Mesures alternatives des vallées du nord : congratulations to<br>the Mayor           |
| 3 | 3 | 5 Fonds de l'athlète des Laurentides : invitation to the<br>presentation of bursaries  |
| 3 | 3 | 6 FQM : corporate kit  |
| 3 | 3 | 7 CLD: Congratulations to the Mayor  |
| 3 | 3 | 8 Germaine Bérubé: complaint   |
| 3 | 3 | 9 FQM : elections to the Board of directors (Laurentians)                              |
| 3 | 3 | 10 FQM : elections to the Board of directors (bilingual mun.)                          |
| 3 | 3 | 11 Laurentians health and social services agency : flyer (CO)                          |

## ***Municipality of Morin-Heights***

3	3	12	Minister of employment : volunteer recognition prize
3	3	13	Fondation des maladies du cœur du Qc : request for donation
3	3	14	MMQ : Refund
3	3	15	Minister of transport : Bridge on Nelder road
3	3	16	Quebec culture, communications and women's condition : Women's condition secretaryship
3	3	17	SNC Lavalin : municipalities climate program
3	3	18	Action plan – residual matters
3	3	19	-
3	3	20	Société de l'autisme des Laurentides : request for funds
3	3	21	Carrefour Action municipale et famille : nomination
3	3	22	S. Goymour : complaint (2 <sup>nd</sup> )
3	3	23	Minister of transport : reduction of speed – route 329
3	3	24	Transport adapté : notice of convening
3	3	25	
3	3	26	
3	3		<b>Correspondence (sent)</b>
3	3	A	Lac Echo property owners association : sandpit
3	3	B	Jacques Bertrand : Petite Suisse
3	3	C	Judy Fox : Glen road
3	3	D	Michel Lafleur : request for information
3	3	E	Robert Watier : complaint – Village road
3	3	F	-
3	3	G	Sylvie Dubois : paving – Riverside road
3	3	H	Suzanne Goymour : complaint - signs
3	3	I	Brigitte Sirois, RCI environ. : purchase of containers
3	3	J	Philip Vyvial : complaint
3	4		<b>Personnel</b>
3	4	1	Naming of the council committees
3	5		<b>Resolution</b>
3	5	1	Council meetings for the year 2010
3	5	2	List of those indebted to the Municipality
3	5	3	Work on bridges and ditches
3	5	4	IGA – Opening hours
3	6		<b>Regulations</b>
3	6	1	Notice of motion regarding the terms of payment of taxes in four instalments
4			<b>PUBLIC SAFETY</b>
4	1	1	Monthly report from the Director
4	2		<b>Personnel</b>
4	2	1	
4	3		<b>Resolution</b>
4	3	1	Addition of a mandatory stop sign
4	3	2	Speed reduction
4	4		<b>Regulations</b>
4	4	1	
5			<b>PUBLIC WORKS</b>
5	1		Monthly report from the Director
5	2		<b>Personnel</b>
5	2	1	
5	3		<b>Resolution</b>
5	3	1	
5	4		<b>Regulations</b>
5	4	1	
6			<b>ENVIRONMENT</b>
6	1		Monthly report from the Director
6	2		<b>Personnel</b>
6	2	1	

## ***Municipality of Morin-Heights***

6	3		<b>Resolution</b>
6	3	1	Agreement with the Régie intermunicipale de la Rouge
6	4		<b>Regulations</b>
6	4	1	
7			<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>
7	1		Monthly report from the Director
7	1	2	Minutes of the Planning advisory committee meeting
7	2		<b>Personnel</b>
7	3		<b>Resolution</b>
7	3	1	Minor derogation – 43, Lawken
7	3	2	Minor derogation – 90, Lac Echo
7	3	3	Minor derogation – Mont Alpino
7	3	4	Parcelling project – Mont Alpino
7	3	5	PIIA – 44, Watchorn
7	3	6	PIIA – 646, Village
7	3	7	Right-of-way – ski trail lot 3 736 328
7	3	8	Toponymy
7	4		<b>Regulations</b>
7	4	1	
8			<b>RECREATION AND CULTURE COMMUNITY SERVICES</b>
8	1	1	Monthly report from the Director
8	1	2	Minutes of the library's volunteer committee meeting
8	1	3	Minutes of the Parks and green spaces committee meeting
8	2		<b>Personnel</b>
8	2	1	Hiring – cross-country personnel
8	2	2	Hiring – supervision of the skating rink
8	3		<b>Resolution</b>
8	3	1	2010 triathlons et duatlons
8	3	2	
8	4		<b>Regulations</b>
8	4	1	
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

### **271.12.09      APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the regular meeting of November 11<sup>th</sup>, 2009 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of November 11<sup>th</sup>, 2009.

**Municipality of Morin-Heights**

**272.12.09     EXPENSE STATEMENT**

---

The list of accounts payable and accounts paid during the month of November 2009 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

November 1 <sup>st</sup> to 30 <sup>th</sup> , 2009	
Accounts to be paid	\$ 137,081.42
Accounts paid in advance	\$ 179, 900.75
<b>Total purchase</b>	<b>\$ 316,985.17</b>
Direct bank payments for the month	\$ 21,237.89
<b>Total expenses</b>	<b>\$ 338,223.06</b>
<b>Net salaries</b>	<b>\$ 86,644.74</b>
<b><u>GRAND TOTAL</u></b>	<b><u>\$ 424,867.80</u></b>

The Mayor and the Director General are authorized to make the payments.

**STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO  
NOVEMBER 30<sup>TH</sup>, 2009**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the statement of revenues and expenses to November 30<sup>th</sup>, 2009.

**273.12.09     ALLOCATION OF CLOSED BORROWING BY-LAW  
BALANCES**

---

Considering that as per the Municipal tax Act, the Municipality may allocate a balance on a closed borrowing by-law to the payment of capital of said by-law;

Considering that as per the same Act, the balances of borrowing by-laws which paid in full must be put into the general fund;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council authorize the following allocations:

## ***Municipality of Morin-Heights***

Balance on By-law 342 – Normand road in the amount of \$ 11,801.08 from which the amount of \$ 11,800 is allocated to the capital payment at the time of refinancing and the balance of \$ 1,08 is transferred to the 2010 payment of the capital of said by-law;

Balance of By-laws 333 / 371 – Des Bouleaux and des Haut-Bois roads in the amount of \$ 3,343.74 from which the amount of \$ 3,300 is allocated to the capital payment at the time of refinancing and the balance of \$ 43,74 is transferred to the 2010 payment of the capital of said by-law;

Balance of By-law 349, vehicles for the Fire Department in the amount of \$ 385.23, from which the amount of \$ 300 is allocated to the capital payment at the time of refinancing and the balance of \$ 85.23 is transferred to the 2010 payment of the capital of said by-law.

### **NOTICE OF PRESENTATION OF THE ELECTED REPRESENTATIVE'S PECUNIARY INTERESTS**

---

Notice is given by the Director general that all Council members have presented their declaration of pecuniary interests in accordance to the provisions of the Referendums and elections in municipalities Act for 2009-2010.

### **CORRESPONDENCE**

---

The Director general reviews the correspondence for the month of November Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

### **274.12.09 NAMING OF THE COUNCIL COMMITTEES**

---

Considering that Council may, as per the provisions of Article 82 of the Municipal Code, name committees in order to examine and study certain dossiers;

Considering these committees must notify Council of their work and that reports may not be in conformity before being adopted by Council;

Considering that Council agrees that the distribution of tasks allow for a better operation of the Municipality;

Considering that the Mayor is a member of office of each of these committees;

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

**Municipality of Morin-Heights**

That Council name the committees:

**Claude P. Lemire (Councillor, Seat 1)**  
President, Finance committee and work relations  
Municipality’s substitute Delegate to the council of mayors of the MRC  
des Pays-d’en-Haut  
Member of the Planning advisory committee

**Peter MacLaurin (Councillor, Seat 2)**  
President, Infrastructure committee  
Member of the Planning advisory committee

**Leigh MacLeod (Councillor, Seat 3)**  
President, Public safety committee (Sûreté du Québec, firefighters and  
first responders)  
President, Recreation committee and responsible for family matters  
Delegate for the Library

**Mona Wood (Councillor, Seat 4)**  
Responsible for questions regarding seniors and community affairs

**Jean Dutil (Councillor, Seat 5)**  
President, Environment committee and residual matters management  
plan  
Delegate to Tricentris  
Delegate, Public transportation

**Jean-Pierre Dorais (Councillor, Seat 6)**  
President, Public works committee  
Member of the Planning advisory committee

**275.12.09      COUNCIL MEETINGS FOR THE YEAR 2010**

---

Considering Article 148 of the *Quebec Municipal Code* stipulates, at the beginning of each civil year, Council must establish the calendar of its regular sittings for the year, by setting the date and time for each sitting;

Consequently,  
It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved:

That the following calendar be adopted with regards to the holding of the municipal council’s regular sittings for 2010 which will be held on Wednesday and will begin at 7:30 p.m.:

January 13	February 10
March 10	April 14
May 12	June 9
July 14	August 11
September 8	October 13
November 10	December 8

That a public notice with the contents of the following calendar be published by the Director general and Secretary-treasurer, in accordance to the Act which regulates the Municipality.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **276.12.09 LIST OF THOSE ENDEBTED TO THE MUNICIPALITY**

---

In accordance to the specifications of Article 1022 of the Municipal Code, the Director general presents to Council the list of those indebted to the Municipality to December 1<sup>st</sup>, 2009;

Considering that Council studied the contents of the dossier;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved:

That Council authorize the Director general to send all dossiers of those indebted to the Municipality to collection whose accounts could be prescribed to the MRC Les Pays-d'en-Haut for collection and, if applicable, for the properties to be sold for non-payment of taxes.

That a last notice for payment before January 15<sup>th</sup>, 2010 be sent to the property owners before sending the dossier for collection.

That a reminder be sent to all property owners whose account shows an unpaid balance exceeding \$ 100.

That the Director general be authorized to bid for and in the name of the Municipality at the time of the auction sale.

### **277.12.09 WORK ON BRIDGES AND DITCHES**

---

Considering Council allocated the amount of \$ 55,000 from the operating fund for the payment for the repairs and digging of ditches along Lac Bouchette, Bélisle and Normand roads by resolution number 198.08.09;

Considering the costs of the work is now established at \$ 106,156.78;

Considering the Municipality is eligible for financial assistance from the Government of Quebec for work which was done pursuant to the summer's strong rains;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council allocate the amount of \$ 51,156.78 for the payment of the work which will be reimbursed over five equal annual payments;

That this loan from the operating fund will be reduced from the total grant received within the civil safety program.

### **278.12.09 IGA – OPENING HOURS**

---

Considering that as per the Loi sur les heures d'affaires dans les établissements commerciaux, the Municipality may request that its territory be considered a tourist zone;

Considering the Municipality is an important attraction pole with, among others, Ski Morin-Heights, Accro-Nature and its camping as well as Ofuro SPA, the Refuge and the Baltique, the Balmoral Golf, hotel establishments, Vaillancourt store, IGA and the SAQ;

## ***Municipality of Morin-Heights***

Considering municipal council's resolution number 193.07.07;

It is proposed by Councillor Claude Phippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council ask the Minister of economical development, innovation and exportation, that the Morin-Heights' territory be designated as a tourist zone with regards to the enforcement of the Act pertaining to business hours.

That this request be transferred to members of the National Assemble of the region.

### **A.M. 06.12.09 NOTICE OF MOTION REGARDING THE TERMS OF PAYMENT OF TAXES IN FOUR INSTALMENTS**

---

Notice of motion is given by Councillor Claude Philippe Lemire that a by-law which abrogates By-law 320 in order to authorize the payment of taxes in four instalments as per the new provisions of the Law presented at a future Council meeting.

The draft by-law having been given to Council members at the time of the plenary committee meeting, the Director general is exempt from its reading.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC SAFETY**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of November 2009 from the Director of the fire department as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **279.12.09 ADDITION OF A MANDATORY STOP**

---

Considering that as per Article 288 of the Road safety Code, Council may govern the use of public roads by resolution;

Considering the traffic in the Christieville area has increased over the past few years;

Considering the requests received from citizens which were presented to Council with regards to a mandatory stop sign at the entrance of the bridge on Legault road;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved:

That Council decree a mandatory stop sign at the intersection of Legault and Christieville roads in the 3 directions.



## ***Municipality of Morin-Heights***

That the Public works department install the proper signs and that consequently, Annex 8 of By-law 328 regarding traffic and parking be updated.

### **280.12.09 SPEED REDUCTION**

---

Considering that many citizens have asked the Municipality to take advantage of the new provisions of the Road safety Code allowing the reduction of speed within residual zones to 40 km/hour;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved:

That Council approve Annex 8 of By-law 328 which stipulates the roads having a maximum speed limit reduced to 40 km/hour, on residential roads.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC WORKS**

---

The Director General presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of November 2009 from the Director of the fire department as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR / INSPECTOR ENVIRONMENT DEPARTMENT**

---

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow report for the month of November 2009.

### **281.12.09 AGREEMENT WITH THE RÉGIE INTERMUNICIPALE DE LA ROUGE**

---

Whereas, for more than two (2) years, the MRC des Pays-d'en-Haut has been jointly working with the MRC des Laurentides and five (5) municipalities of the Rouge to find a technical valued solution to be able to diminish as much as possible , the waste to be buried, as stipulated in the 1998-2008 Politique québécoise de gestion des matières résiduelles;

Whereas, in conjunction with these steps, in July 2008, the MRC des Pays-d'en-Haut adopted resolution CM 153.07.08 by which it notified the Régie intermunicipale des déchets de la Rouge (RIDR) of its interest in becoming member of this régie and as soon as possible for the municipalities of Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs, Saint-Sauveur and Saint-Adolphe d'Howard, whose contracts ended on December 31<sup>st</sup>, 2008;

## ***Municipality of Morin-Heights***

Whereas the acceptance by the RIDR's board of directors for the membership of these four (4) municipalities as members of said Régie, beginning January 1<sup>st</sup>, 2009 (see resolution R-2549-08-09-17);

Whereas in the event of a new intermunicipal agreement in order to determine the operations of the Régie intermunicipale des déchets de la Rouge and that such an agreement must be absolutely approved by all members of the new Régie;

Whereas the adoption by the MRC des Pays-d'en-Haut's council by by-law no. 215-2009 regarding to the MRC des Pays-d'en-Haut's competency declaration with regards to local municipalities in its territory and the disposal, treatment and economic development of organic residual waste and those destined to final burying;

Whereas the adoption of the resolution authorizing the signature of said agreement for all of its municipalities at the following conditions:

- Membership confirmation for local municipalities within the MRC des Pays-d'en-Haut as per the following timetable :

2009 : Saint-Sauveur, Sainte-Anne-des-Lacs, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard

2010 : Sainte-Adèle, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, Morin-Heights (June)

2011 : Lac-des-Seize-Îles, Estérel et Wentworth-Nord

- Confirmation of the possibility of new municipalities becoming members of the MRC des Pays-d'en-Haut and disposing their residual waste elsewhere than at the RIDR and specifically, during a maximum period of three (3) years as of the membership calendar, while being required to pay the membership costs from January 1<sup>st</sup>, 2010 for the municipalities of Sainte-Adèle, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, to 1<sup>er</sup> June 2010 for the Municipality of Morin-Heights and from January 1<sup>st</sup>, 2011 for the municipalities of Lac-des-Seize-Îles, Estérel and Wentworth-Nord ;

- Set membership cost of \$ 26 per door, payable in five (5) years, without interest, as of the entering into effect of the above-mentioned membership dates;

- Establishing of a maximum delay of three (3) years as of the entering into effect of the RIDR's new intermunicipal agreement for the setting-up of a organic matters development technology capable of reducing the burying of residual waste while respecting governmental norms and ensuring our environmental responsibility;

- That the MRC des Pays-d'en-Haut immediately notify the RIDR of its intention to benefit from the provisions of Article 2 of the new agreement, specifically: the pick-up service and the transportation of residual waste by the RIDR for local municipalities who are interested and the use of a transferring site for residual waste that the RIDR could set-up, at the cost of municipalities that would benefit from it;

Whereas such a possibility offered to new municipalities of the MRC des Pays-d'en-Haut that are members of the RIDR that dispose of their residual matters elsewhere than at the RIDR for a maximum period of three (3) years as of becoming members of the RIDR has the consequence of considerably increasing the costs of disposing of residual matters for all municipalities doing business with the RIDR and specifically for the municipalities of Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Saint-Sauveur and Sainte-Anne-des-Lacs ;

## ***Municipality of Morin-Heights***

Whereas there is a need to establish a compensation program relating to the disposal of residual waste in favour of the municipalities within the MRC des Pays-d'en-Haut doing business with the Régie intermunicipale des déchets de la route (RIDR) to reduce the considerable increase of disposal costs sustained by them following the decision taken by new members of the MRC des Pays-d'en-Haut to the RIDR to dispose of their residual waste elsewhere than at the RIDR;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved:

That Council of the Municipality of Morin-Heights subscribe to the terms of the document entitled: « Entente concernant l'établissement d'un droit compensatoire relatif à la disposition des matières résiduelles ».

That Council authorize the Mayor as well as the Director general to sign similar document for and in the Municipality's name.

---

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, URBANISM**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly reports from the Director for the month of November 2009.

---

#### **282.12.09 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of November 10<sup>th</sup>, 2009.

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of November 10<sup>th</sup>, 2009 and makes the pertinent recommendations.

---

#### **283.12.09 MINOR DEROGATION – 43, LAWKEN**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:55 pm.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated November 20<sup>th</sup>, 2009 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying a provision of Zoning by-law 416 in order to legalize the position of an extension built in 1991, on lot 3 206 119, cadastre of Quebec;

## ***Municipality of Morin-Heights***

Considering the request is aimed at the property located at 43, Lawken road, within zone 33;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 53.11.09;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais

And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce the front set-back from 7.5 meters to 5.57 meters for the existing building and to allow an encroachment of more than 1.6 meters within said front margin for the existing gallery without modifying the dimensions, as shown on the projected development plan prepared by Richard Barry, surveyor, minutes 4536.

### **284.12.09 MINOR DEROGATION – 90, LAC ECHO**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:59 pm.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated November 20<sup>th</sup>, 2009 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying two provisions of Parcelling by-law 417 in order to divide the property into two lots, on lot 3 737 103, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located at 90, Lac Echo, within zone 37;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 54.11.09;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Considering the request is to make the correction to an operation made by the cadastral reform

Consequently,

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire

And unanimously resolved:

## ***Municipality of Morin-Heights***

That Council grants the minor derogation as presented by the requestor, specifically, to reduce from 2000 m<sup>2</sup> to 1935 m<sup>2</sup> the minimum surface area of a partially supplied lot (aqueduct) and to reduce from 60 m to 30.24 m, the minimum average depth of a partially supplied lot (aqueduct) located within a riverside lane (stream on lot), as shown on the projected parcelling plan prepared by Richard Barry, surveyor, minutes 4499.

*Mayor Tim Watchorn leaves the room at 8:01 p.m. and Councillor Claude Philippe Lemire presides over the meeting.*

### **285.12.09 MINOR DEROGATION – MONT ALPINO**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:01 pm.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated November 20<sup>th</sup>, 2009 to be heard in this dossier.

Council proceeds with the adoption of the following resolution:

Considering Council has received a request for minor derogation aimed at modifying provisions of Parcelling by-law 417 in order to have a parcelling project approved on lot 3 205 982, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located on a vacant lot, on Dwight road within zone 24;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the derogation by resolution 56.11.09;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by Councillor Jean Dutil

And unanimously resolved:

That Council grants the minor derogation as presented by the requestor, specifically :

- ✚ to reduce the minimum width of a lot (no. 17) from 50 m to 48.3 m,
- ✚ to reduce the minimum depth of lots (no. 13 and 14) from 60 m to 50 m
- ✚ to reduce the distance between a street and a lake from 60 m to 51.64 m for a distance of ± 70 meters,

As shown on the projected parcelling plan prepared by Paul-André Régimbald, surveyor, minutes R4844, dated November 30<sup>th</sup>, 2009.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **286.12.09      PARCELLING PROJECT – MONT ALPINO**

---

Considering the Urbanism department has received a request for a parcelling project for the opening of a road and the creation of 17 properties;

Considering the Planning Advisory Committee recommends to Council, by resolution 55.11.09, to approve the parcelling project as shown on the draft plan prepared by Paul-André Régimbald, surveyor, minutes R4844, dated November 30<sup>th</sup>, 2009 for lots 2 to 17 inclusively, as per certain conditions;

Considering the plan presented by Council dated November 30<sup>th</sup>, 2009 includes certain modifications required by the Planning advisory committee;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved:

That Council authorize the Building Inspector to issue the parcelling permit as per the submitted plan and approved derogations:

That the interpretation of the norm pertaining to slopes and road intersections of the Infrastructure construction Policy be simplified and that the intersection platform of existing Dwight road be approved to 15 m in length.

*Mayor Tim Watchorn returns to the room at 8:10 p.m.*

### **287.12.09      PIIA – 44, WATCHORN**

---

Considering the Urbanism Department has received a request for a modification to council's resolution 304.11.08 approving the repair work to the roof of the property located at 44, Watchorn road, within zone 40;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee does not recommend the modification proposed to Council by resolution 57.11.09;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council recognize the Planning Advisory Committee's recommendations and does not authorize the Building inspector to issue the permit for the building located at 44, Watchorn.

***Municipality of Morin-Heights***

**288.12.09     PIIA – 646, VILLAGE**

---

Considering the Urbanism Department has received a request for the approval of the installation of exterior siding (three sides including two front panels facing the road) for the property located at 646, Village road, within zone 47;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee recommends the approval of this request by resolution 59.11.09;

Considering that the property owner is building a new roof on the building without requesting a permit;

Considering the property owner is infringing the PIIA by-law;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved:

That Council do not authorize the Building inspector to issue the permit for the building located at 646, Village road.

**289.12.09     RIGHT-OF-WAY – SKI TRAIL – LOT 3 736 328**

---

Considering Council approved the parcelling project and the transfer of a right-of-way servitude for the cross-country ski trail on lot 3 736 328 by its resolution 174.07.09;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved:

That resolution 174.07.09 be modified in order to stipulate that the Mayor and Director general be authorized to sign the pertinent contract for this contract, for and in the Municipality's name.

**290.12.09     TOPONOMY**

---

Considering the developer of a residential project integrating four houses on Village road has presented a request to the Planning Advisory committee with regards to naming this road;

Considering the first list of names was refused by the Committee;

Considering the following proposals were presented:

L'Oasis	L'Ours	Lièvre
Du Voyageur	Grizzli	L'oie blanche
Du Chasseur	Du Chevreuil	Du Sourire
Du Farceur	De l'Orignal	Du Bonheur
	Caribous	De la Chance

Considering the Planning advisory committee does not recommend this second proposal by resolution 58.11.09;

## ***Municipality of Morin-Heights***

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved:

That Council refuse this second proposal of names and asks the developer to submit other names which could be more representative of the area's characteristics.

### **MONTHLY REPORTS FROM THE DIRECTOR, RECREATION AND CULTURE DEPARTMENT**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Director, Recreation and Culture for the month of November 2009 as well as the list of expenses authorized during the month of November as per the delegation of competency, by-law 351.

### **MINUTES OF THE LIBRARY'S VOLUNTEER COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of November 10<sup>th</sup>, 2009.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of November 10<sup>th</sup>, 2009.

### **MINUTES OF THE PARKS AND GREEN SPACES COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents the minutes of the Parks and green spaces committee meeting of November 26<sup>th</sup>, 2009.

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council accept the minutes of the meeting of November 26<sup>th</sup>, 2009.

### **291.12.09     HIRING – CROSS-COUNTRY PERSONNEL**

---

Considering the Municipality manages the cross-country ski network and the aerobic corridor;

Considering the Director, Recreation and culture has presented Council with a job description regarding these positions dated November 24<sup>th</sup>, 2009;

Considering these credits are available in the 2009-2010 operations budget;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved:



## ***Municipality of Morin-Heights***

That Council authorize the hiring of the following employees:

<b>Names</b>	<b>Position</b>	<b>Tariffs</b>
Daniel Gagné	Manager	\$ 14,00
Sylvie Bouffard-Nesbitt	Assistant Manager	\$ 12,00
Martin Gagnon	Patroller – ski Basler	\$ 10,75
Marc Genier	Patroller – ski Basler	\$ 10,75
Judy Fox	Patroller - snowshoe	\$ 10,50
Sylvia Fendle	Patroller - Range V	\$ 11,15
Louise LeBeau	Clerk - Montfort	\$ 10,75
Tim Archibald	Maintenance	Reg. rate

### **292.12.09    HIRING – SUPERVISION OF THE SKATING RINK**

---

Considering the report prepared by the Director, Recreation and culture dated December 1<sup>st</sup>, 2009;

Considering the amounts are provided for in the Recreation department's operations budget;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved:

That Council authorize the hiring of two employees for the supervision of the skating rink for the 2009 winter at the conditions established in the job description attached herewith as follows:

Name	Hourly rate	Hours
François Leduc	\$ 10,75	40 hours
Dannic Dion	\$ 10,50	12 hours

### **293.12.09    2010 TRIATHLONS AND DUATHLONS**

---

Considering that Council has received the following requests from Sportriple regarding the organizing of sporting activities which will be passing through municipal roads;

Considering Sportriple is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved :

That Council authorize the use of roads and their partial sporadic closings for the holding of:

Triathlon and Duathlon Mont-Habitant, June 13<sup>th</sup>, 2010  
Triathlon Sainte-Agathe, ½ Ironman and Duathlon Plus, August 8<sup>th</sup>, 2010  
Duathlon Saint-Sauveur, September 18<sup>th</sup>, 2010

That Council notify Sportriple that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

***Municipality of Morin-Heights***

That failure to obtain adequate security at these intersections, the Municipality requires that the required stops (signs) be made by the participants.

**NEW BUSINESS**

---

**QUESTION PERIOD**

---

Council answers questions asked by the public.

**294.12.09      END OF THE MEETING**

---

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
That the meeting end at 8:30 p.m.

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general  
Secretary-treasurer

Eight people attended the meeting.